



Дорогие друзья!

Всероссийский комитет обслуживания семейных групп Нар-Анона по отработке Традиций и Концепций начинает выпускать Бюллетень ОТК, который будет выходить не реже двух раз в год.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Внешние спикеры
2. Спикеры АН
3. Язык Нар-Анона: памятка терминов
4. Литература, одобренная Всемирной конференцией обслуживания 2021
5. Информация о ВРКО СГН по ОТК



## 1. ВНЕШНИЕ СПИКЕРЫ

Кто такие внешние спикеры? Это люди, не являющиеся членами Нар-Анона: представители АА, Ал-Анона, психологи, врачи, священнослужители, работники реабилитационных центров...

«Является ли приглашение внешних спикеров на собрания семейных групп Нар-Анона [СГН] нарушением Традиций Нар-Анона?» – один из самых частых вопросов к комитету по ОТК. Приводим цитаты по этому вопросу из Руководства по местному обслуживанию СГН [РМО] и другой литературы, одобренной конференцией [ЛОК]:

*«Закрытые собрания проводятся только для членов Нар-Анона, на чью жизнь повлияла наркомания близкого человека»* [РМО, стр. 3-9].

*«...участники ознакомлены с нашими Традициями. Выступающие рассказывают, как философия Нар-Анона повлияла на их взгляды и поступки, избегая историй о наркоманах»* [РМО, стр. 3-9].

*«Выступающие из сторонних организаций, присутствующие на собраниях Нар-Анона и Наратина, могут отвлечь внимание от нашего выздоровления»* [РМО, стр. 13.1].

*«Для соблюдения принципов нашей программы следует понимать, что группы Нар-Анона или Наратина считаются организованными правильно, если проводятся самими родными или близкими наркоманов»* [РМО, стр. 13.3].

*«Внешние спикеры: Цель Нар-Анона – личностный духовный рост, который происходит благодаря тому, что мы применяем программу «Двенадцать Шагов» и делимся опытом, силой и надеждой. Именно от членов Нар-Анона и Наратина мы слышим то, что ставит нас на путь выздоровления. Внешние спикеры, не относящиеся к нашему содружеству, могут помешать нам сосредоточиваться на выздоровлении»* [буклет «Как сохранить здоровье групп»].

*«Сторонние организации... не несут послания Нар-Анона и не понимают наших Традиций... Это простая просьба оставлять все другие организации за пределами собрания группы»* [брошюра «Наши Традиции для групп и не только», Шестая Традиция].

*«Седьмая Традиция выходит за рамки денег в корзинке. Эта Традиция касается всех аспектов нашей программы... Когда группа открывается, она принимает на себя ответственность полностью опираться на собственные силы, основываясь на этих принципах и руководствах... Седьмая Традиция сохраняет независимость Нар-Анона...*

*Из лучших побуждений члены группы часто хотят приглашать спикеров не из Нар-Анона..., это не соответствует нашему духовному принципу «опираться на собственные силы»... Когда мы приносим стороннюю литературу, информацию из других программ или получаем профессиональную поддержку для наших групп, мы несём послание, что нашей программы недостаточно»* [брошюра «Наши Традиции для групп и не только», Седьмая Традиция].

*«Многие проблемы, возникающие в Нар-Аноне, можно решить, изучив эти Традиции, консультируясь со своим наставником или наставником по служению, читая литературу по обслуживанию, доверяя Высшей Силе и препоручая ей результат»* [брошюра «Наши Традиции для групп и не только», Двенадцатая Традиция].



## 2. СПИКЕРЫ АН

Также нас часто спрашивают: является или не является нарушением наших Традиций приглашение спикеров из АН? В литературе, одобренной конференцией [ЛОК], на данный момент имеются два мнения. Следует учитывать, что наше содружество быстро развивается, и ЛОК не успевает реагировать на изменения в отношении к этому вопросу.

Вторая часть Шестой Традиции гласит: *«...Однако мы всегда должны сотрудничать с Анонимными Наркоманами, несмотря на то что они являются отдельным сообществом».*

В обсуждении, за круглым столом Всемирной конференции обслуживания СГН [ВКО] 2018 и между заседаниями ВКО 2021, участники высказались за удаление этой части из Шестой Традиции и приведение ее к единообразию с Шестой Традицией АН. Решение по этому предложению не было принято ВКО 2018 по финансовой причине: содружество не располагает средствами, которые требуются для процедуры, предусмотренной в Руководстве по всемирному обслуживанию СГН [РВО], по внесению изменений в формулировку Шагов, Традиций Концепций служения.

В РМО перечислены все возможные виды взаимодействия с АН в разделе **«Сотрудничество с Анонимными Наркоманами»:**

- *Служение одного или двух членов для обеспечения связи с АН и предоставления списка членов Нар-Анона для выполнения Двенадцатого Шага.*
- *Предоставление расписаний собраний Нар-Анона/Наратина для включения в расписание собраний АН, если об этом попросят.*
- *Участие в конвенциях АН...»* [РМО, стр. 13-1].

Однако в разделе «Примерный формат собрания группы Нар-Анона» написано:

*«Мы просим вас высказываться только как член Нар-Анона, за исключением тех случаев, когда вы приглашены как спикер от АН»* [РМО, стр. 3-2].

Мы намерены подать предложение на ВКО 2023 о том, чтобы привести в соответствие оба раздела Руководства и не упоминать о спикерах из АН, а эту фразу изменить на:

*«...Мы просим вас высказываться только как член Нар-Анона».*



## 2. СПИКЕРЫ АН

Приведем другие цитаты из ЛОК:

*«Единственным упоминанием АН должно быть заявление: «Проводится в духе сотрудничества с АН, автономно от АН» [Руководство по организации событий, стр. 5].*

*«Я продолжала ходить на собрания и попала на спикерское выздоравливающей наркоманки... Тогда пришло понимание, что мне не надо это слушать. Либо я возвращаюсь в прошлое, наполненное болью, либо со страхом забегаю в будущее... Мне полезно слушать только опыт выздоровления тех, с кем у меня есть идентификация, общие проблемы и цели». [«Надежда есть!», вып. 14, стр. 20 «Мне нужен другой опыт»].*

В информационном бюллетене «Обрести душевный покой», выпускаемом Всемирным комитетом по информационному бюллетеню, можно прочитать статьи, в которых всемирное содружество обсуждает эту тему: «Сотрудничество с АН», т. 33, выпуск 2, 2017, стр. 3; «Пища для размышления» т. 33, выпуски 3-4, 2017, с. 1. Они опубликованы, чтобы призвать нас к размышлению и обсуждению.

Приводя цитаты, мы постарались показать, что пока в ЛОК нет единого мнения, ответственность за решение несет сама группа: будет ли приглашение спикера АН полезно, либо это лишает членов группы и группу в целом душевного покоя, здравомыслия, не способствует выздоровлению. Со своей стороны, мы хотим вернуть фокус внимания на опыт программы Нар-Анона, программы, которая предназначена специально для нас – людей, на чью жизнь повлияла наркомания близкого человека; которая нас объединила в содружество, по этой программе мы выздоравливаем. И лучше, опираясь на Седьмую Традицию, пригласить на собрание спикера – члена Нар-Анона. Наши спикеры готовы делиться своим опытом, читайте подробнее об этом в разделе 5 настоящего Бюллетеня. За поддержкой всегда можно обратиться в наш комитет по адресу [otk@naranon.ru](mailto:otk@naranon.ru).



### 3. ЯЗЫК НАР-АНОНА. ПАМЯТКА ТЕРМИНОВ

Выполняя свое служение согласно Третьей и Восьмой Концепциям служения, наш комитет и Всероссийский комитет обслуживания по организации событий (конвенций) сделали запрос, а Всероссийский комитет обслуживания по ЛОК (Литком) подготовил памятку часто используемых терминов и слов из Преамбулы собраний групп для членов Нар-Анона, несущих служение спикеров Всероссийской конвенции и Открытого семинара Нар-Анона. Аудио-записи выступлений этих спикеров доступны для содружества, поэтому спикеры используют в своих выступлениях термины, употребляемые в переводах ЛОК и включенные в глоссарий. Глоссарий – это словарь терминов, который составил Литком, выполняя свое служение по переводу ЛОК, и которым пользуются переводчики и редакторы.

*«В большинстве организаций для поддержания порядка существуют правила и нормы. В Нар-Аноне у нас нет правил, а есть набор духовных принципов, которые ведут нас, как никакие правила или инструкции не смогли бы. Это требует приверженности этим Традициям без условий; и своеволия. Эти принципы только тогда эффективны, когда члены Нар-Анона преисполнены желанием быть преданными, чтобы практиковать и применять духовные инструменты»* (брошюра «Наши Традиции для групп и не только»).

Опираясь на групповое сознание, группа, структура, каждый член Нар-Анона сами решают, как интерпретировать информацию. Мы предлагаем Памятку тем, кто хочет лучше узнать язык Нар-Анона и, согласно Первой Традиции и Седьмой Концепции служения Нар-Анона, сделать свой выбор: говорю – не говорю.

#### ПАМЯТКА

ГОВОРИМ	НЕ ГОВОРИМ
наставник	спонсор
подопечный	подспонсорный
событие Нар-Анона, но мероприятие вне Нар-Анона	мероприятие Нар-Анона
содружество Нар-Анона, Наратина, но сообщество АН	сообщество Нар-Анона
ходить на собрание группы	ходить на группу
друзья, подруги по выздоровлению, член семьи или друг наркомана, член Нар-Анона, член содружества	сестры, братья, девочки, мальчики, созависимый, созависимая
родная группа	домашняя группа
онлайн-группа (зарегистрирована так в реестре СГН)	скайп-группа
очная группа (зарегистрирована так в реестре СГН)	живая группа
онлайн-собрание очной группы	
спикерское выступление	спикерская
влияние семейной болезни наркомании	созависимость
мой наставник Иван сказал мой наставник Мария сказала	моя наставница Мария сказала
ПРАВИЛЬНОЕ УДАРЕНИЕ	НЕПРАВИЛЬНОЕ УДАРЕНИЕ
вероисповЕдание	вероисповедАние
наркомАния	наркоманИя
сосредотОчиваться на себе	сосредотАчиваться на себе
обуслОвливать	обуслАвливать
срЕдства	средствА
договОр	дОговор
обеспЕчение	обеспечЕние



#### 4. ЛИТЕРАТУРА, ОДОБРЕННАЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ОБСЛУЖИВАНИЯ 2021

ВКО 2021 внесла изменения в Руководства по всемирному обслуживанию (РВО) и местному обслуживанию (РМО). Переводы в новой редакции скоро будут доступны **на сайте** в разделе «Литература по обслуживанию».

Конференция внесла следующие поправки в Голубой буклет «Нар-Анон. Семейная группа»:

– на стр.12 в разделе «Как сохранить здоровье наших групп» предложение  
*«Сама суть Нар-Анона заключается в том, что вся программа просто предлагается».*

заменить на:

*«В соответствии с Двенадцатью Традициями и Двенадцатью Концепциями служения сама суть Нар-Анона заключается в том, что вся программа, просто предлагается, если речь идет о нашем личном выздоровлении».*

ВКО 2021 одобрила брошюру «Наши Традиции для групп и не только» и другую новую литературу для содружества, которая будет издана на русском языке после перевода в Литкоме, и вы сможете купить ее в **Интернет-магазине «Прогресс»**.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ, ОДОБРЕННОЙ ВКО 2021

- Буклет «Седьмая Традиция»
- Буклет «Истории бабушек и дедушек – Семейная болезнь через поколения»
- Рабочая тетрадь «Двенадцать Шагов для Наратина»
- Буклет «Мы там были»
- Буклет «Наши Традиции для групп и не только»



## 5. ИНФОРМАЦИЯ О ВРКО СГН ПО ОТК

В состав ВРКО СГН по ОТК входят следующие рабочие группы:

### 1. ОТКРЫТЫЙ СЕМИНАР НАР-АНОНА

Открытый семинар проводится онлайн ежемесячно и имеет два направления: 6 семинаров в год по служению и 6 семинаров по выздоровлению [Нар-Анон-36].

### 2. ВЫЕЗДНЫЕ СЕМИНАРЫ

Семинары проводятся по запросу Региональных комитетов обслуживания [РКО] на темы: Шаги, Традиции, Концепции служения.

Выездной семинар начал свое путешествие этим летом с поездок в самые молодые Региональные комитеты обслуживания [РКО] нашего содружества. Первый выезд – на Нар-Анон Челябинской области, следующая станция – г. Тверь.

### 3. РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ОТРАБОТКЕ ТРАДИЦИЙ И КОНЦЕПЦИЙ.

Организуется работа в малых группах.

**По Шагам [Нар-Анон 36]** в этом году работают две малые группы, занятия проводят трое соведущих.

**Традиции [Нар-Анон 36]** в малых группах, организованных нашим комитетом, изучили 60 человек. Осенью начнут работу следующие группы по Традициям, уже записалось 100 человек.

**Концепции служения** по литературе АН проработали 20 членов нашего комитета. Работали в малой группе с ведущим из Всемирного комитета семейных групп Нар-Анона по политике и руководящим принципам.

Все, кто завершили работу в малых группах, готовы быть ведущими и отдавать полученный опыт.

Друзья, приглашаем выздоравливать по программе Нар-Анона!

Мы с уважением относимся к сообществам АА, АН, содружеству Ал-Анона, и благодарны им за возможность использовать их опыт и литературу на стадии становления Нар-Анона в России и мире, но сегодня, обретая собственный опыт и знания, мы видим различия между нами.

---

Запрос о готовности изучать в малой группе Шаги, Традиции, Концепции служения Нар-Анона отправляйте на адрес [otk@naranon.ru](mailto:otk@naranon.ru). Записаться может каждый член Нар-Анона, а также семейная группа и структура обслуживания. В группу по изучению Концепций служения принимаются члены Нар-Анона, несущие служение в структурах обслуживания [РКО и ВРКО].

С любовью в служении,  
ВРКО по ОТК.